



AMORIM



Liderança • Leadership

CORTICEIRA AMORIM, S.G.P.S., S.A.

140

anos em prol do desenvolvimento sustentável
years championing sustainable development

Liderança • Leadership

O desígnio da CORTICEIRA AMORIM entrecruza-se com o urgente apelo da Terra, o nosso condomínio global: preferir a cortiça é um contributo fundamental para a preservação do Montado de Sobro, um reduto de biodiversidade, que desempenha um papel crucial na retenção de CO₂, na regulação do ciclo hidrológico e no combate à desertificação.

The appeal of CORTICEIRA AMORIM intersects with the appeal of the Earth: choosing cork is to make a fundamental contribution to preserving biodiversity, sequestering CO₂, regulating the hydrological cycle and combating desertification.

“A Natureza é a minha Mestre”

Antoni Gaudí

Em perfeita harmonia com a filosofia de Gaudí, Jordi Bonet i Armengol, o arquitecto que lidera a obra da Sagrada Família, seleccionou a cortiça: “Motivado pelas excelentes capacidades acústicas e térmicas da cortiça, decidi que essa seria a opção ideal, desde que, do ponto de vista estético, pudesse harmonizar-se com os materiais já instalados. Vendo agora, o resultado é muito bom...”

“Nature is my Master”

Antoni Gaudí

In perfect harmony with Gaudí’s philosophy, Jordi Bonet i Armengol, the architect in charge of the construction of the Sagrada Família: “Encouraged by the excellent acoustic and thermal properties of cork I decided it was the perfect choice, as it matched the other materials already used from the aesthetic perspective. Looking at it now, after it has been installed, the results are very good...”

2005-2015 Década das Nações Unidas para o Desenvolvimento Sustentável
United Nations Decade of Education for Sustainable Development

1870-2011 Século e meio de actividade da CORTICEIRA AMORIM em harmonia com a Natureza
CORTICEIRA AMORIM – a century and a half doing business in harmony with nature

UM FUTURO MELHOR. AS POSSIBILIDADES INFINITAS DA CORTIÇA.

Perde-se no tempo o início da utilização da cortiça. Além de ser o melhor vedante para o vinho, a cortiça conquista territórios na área da construção e da decoração. O conforto que acrescenta é inigualável!

Graças a um ambicioso e consistente programa de IDI, novos produtos e novas aplicações seduzem mercados e segmentos cada vez mais diversificados. A todos eles, esta matéria-prima singular aporta a mais-valia do irrepreensível desempenho técnico, ambiental e social.

Aceite o convite: folheie esta pequena publicação, conheça a cortiça e orgulhe-se, como nós, da escolha que todos os dias fazemos.

Aceitamos os seus desafios. Celebramos as suas vitórias!

António Rios de Amorim

Presidente da CORTICEIRA AMORIM
Chairman of CORTICEIRA AMORIM

A BETTER FUTURE. THE ENDLESS POSSIBILITIES OF CORK.

The beginning of the use of cork is lost in the mists of time. Besides being the best seal for bottled wines, cork has conquered territory in the area of construction and decoration, adding an unmatched comfort.

Thanks to an ambitious and consistent RDI program, increasingly diversified markets and segments have been enticed by new cork products and applications. This unique raw material brings the added value of its unparalleled technical, environmental and social performance into all these segments.

Accept our invitation: browse through this short publication, and become familiar with cork. And just like us, be proud of the choice we make every day.

We rise to your challenges and salute your successes!



CORTICEIRA AMORIM

A maior empresa mundial de produtos de cortiça e uma das mais internacionais de todas as empresas portuguesas, com operação em mais de 100 países, de todos os continentes.

Organizada em cinco Unidades de Negócios – Matérias-Primas, Rolhas, Revestimentos, Aglomerados Compósitos e Isolamentos – a CORTICEIRA AMORIM disponibiliza um *portfolio* único de produtos e soluções, que ilustra bem o infinito potencial de aplicação desta matéria-prima 100% natural – a cortiça.

It is the world's biggest producer of cork products and one of Portugal's most international companies with operations in more than 100 countries and in every continent.

Organised into five Business Units – Raw Materials, Cork Stoppers, Floor and Wall Coverings, Composite Cork and Insulation Cork – CORTICEIRA AMORIM offers a vast portfolio of high-quality products and solutions that clearly illustrate the infinite potential uses of a 100% natural raw material – cork.

3250
Colaboradores
Employees

141

anos de liderança no sector
years of leading in the sector

35%

da transformação mundial de cortiça
of world cork manufacturing

455 M€

volume de negócios anual
annual turnover

3 200 000 000

de rolhas produzidas anualmente
cork stoppers produced annually

No. 1

no *ranking* da sustentabilidade do sector
in the sustainability ranking sector

15

unidades com certificação FSC
units with FSC certification

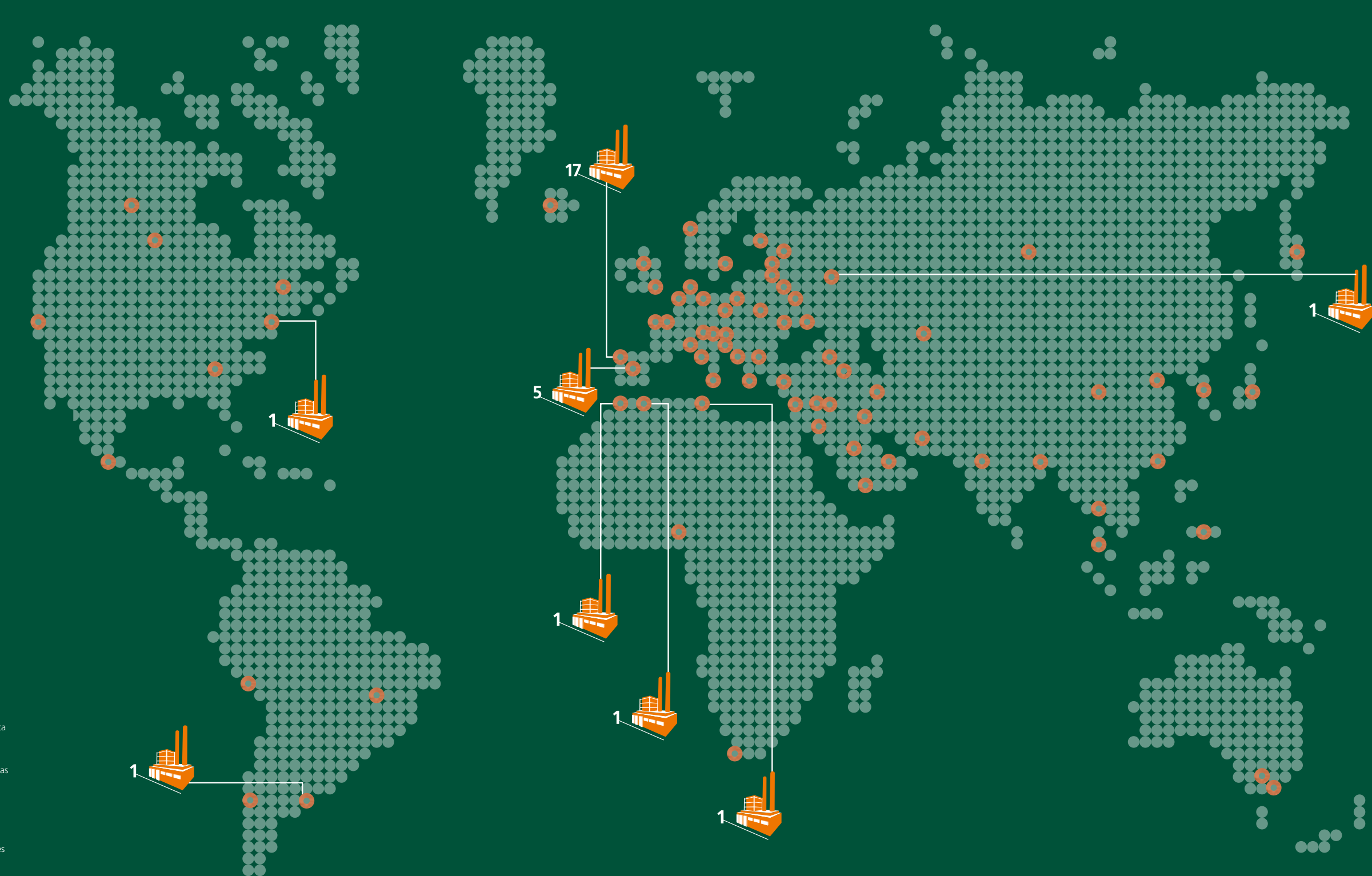
5 M€

investidos anualmente em Inovação e I&D
invested annually in Innovation and R&D

18

patentes submetidas a registo nos últimos quatro anos
patents submitted for registration in the past four years

África do Sul South Africa	1	2	Geórgia Georgia	1	Sérvia Serbia	3	
Argélia Algeria	1		Grécia Greece	2	Singapura Singapore	2	
Argentina Argentina	1		Holanda Netherlands	2	3	Síria Syria	1
Alemanha Germany	7	28	Hungria Hungary	1	3	Suécia Sweden	4
Arábia Saudita Saudi Arabia		1	Islândia Iceland	1	1	Suíça Switzerland	1
Austrália Australia	2	6	Índia India	4	2	Tailândia Thailand	2
Áustria Austria	2	3	Irão Iran	3	3	Tunísia Tunisia	4
Bélgica Belgium		6	Iraque Iraq	1	1	Turquia Turkey	3
Bielorrússia Belarus		5	Israel Israel	2	2	Ucrânia Ukraine	7
Bósnia Bosnia	1	1	Itália Italy	2	6		
Brasil Brazil	1	2	Japão Japan	1	7		
Bulgária Bulgaria	1	1	Jordânia Jordan	1	1		
Canadá Canada		2	Kuwait Kuwait	1	1		
Cazaquistão Kazakhstan		2	Letónia Latvia	1	1		
Chile Chile	1	2	Líbano Lebanon	2	2		
China China	3	3	Lituânia Lithuania	2	2		
Chipre Cyprus		3	Malta Malta	1	1		
Coreia do Sul South Korea		3	Marrocos Morocco	2	2		
Croácia Croatia		2	México Mexico	1	1		
Dinamarca Denmark	1	4	Moldávia Moldova	1	1		
Emirados Árabes Unit. Arab Emirates		3	Nigéria Nigeria	1	1		
Eslováquia Slovakia		1	Noruega Norway	1	1		
Eslovênia Slovenia		2	Paquistão Pakistan	1	1		
Espanha Spain	9	4	Polónia Poland	1	1		
Estónia Estonia		2	Portugal Portugal	17	1		
EUA USA	7	14	Reino Unido United Kingdom	1	3		
Filipinas Philippines		2	Rep. Checa Czech Republic		4		
Finlândia Finland		3	Roménia Romania	1	1		
França France	6	4	Rússia Russia	1	10		



ORGANIGRAMA • CHART 2011



AMORIM NATURAL CORK			AMORIM CORK COMPOSITES			AMORIM CORK RESEARCH
Matérias-Primas Raw Materials	Rolhas Cork Stoppers		Aglomerados Compósitos Composite Cork	Revestimentos Floor & Wall Coverings		Isolamentos Insulation Cork
Amorim Natural Cork, S.A.	Amorim & Irmãos, S.G.P.S., S.A.		Amorim Cork Composites, S.A.	Amorim Revestimentos, S.A.		Amorim Isolamentos, S.A.
Aprovisionamento Procurement	Produção Production	Distribuição Distribution		Produção Production	Distribuição Distribution	
Amorim Natural Cork, S.A. Ponte de Sôr – PORTUGAL	Amorim & Irmãos, S.A. Santa Maria de Lamas – PORTUGAL	Amorim Distribuição Santa Maria de Lamas – PORTUGAL	Amorim Cork Composites, S.A. Mozelos – PORTUGAL	Amorim Revestimentos, S.A. S. Paio de Oleiros – PORTUGAL	Amorim Benelux B.V. Tholen – NETHERLANDS	Amorim Isolamentos, S.A. Mozelos – PORTUGAL
Amorim Natural Cork, S.A. Coruche – PORTUGAL	Amorim & Irmãos, S.A. – Unid. Ind. MPS Paços de Brandão – PORTUGAL	Amorim Australasia Adelaide – AUSTRALIA	Amorim Cork Composites, S.A. Corroios – PORTUGAL	Amorim Revestimentos, S.A. Lourosa – PORTUGAL	Amorim Deutschland GmbH & Co. KG Delmenhorst – GERMANY	Amorim Isolamentos, S.A. Silves – PORTUGAL
Amorim Natural Cork, S.A. Abrantes – PORTUGAL	Amorim & Irmãos, S.A. – Unid. Ind. Raro Vergada – PORTUGAL	Amorim Cork Italia, S.p.A. Conegliano – ITALY	Drauvil Europea, S.L. San Vicente de Alcántara – SPAIN		Amorim Flooring Austria GmbH Wien – AUSTRIA	Amorim Isolamentos, S.A. Vendas Novas – PORTUGAL
Amorim Florestal España, S.L. Algeciras – SPAIN	Amorim & Irmãos, S.A. – Unid. Ind. Valada Valada – PORTUGAL	Amorim Cork Deutschland, GmbH Bingen am Rhein – GERMANY	Corticeira Amorim France, SAS Lavardac – FRANCE		Amorim Flooring Nordic A/S Greve – DENMARK	
Amorim Florestal España, S.L. San Vicente de Alcántara – SPAIN	Amorim & Irmãos, S.A. – Unid. Ind. Coruche Coruche – PORTUGAL	Amorim Cork Bulgaria, EOOD Sofia – BULGARIA	Chinamate (Xi'an) Natural Products Co. Ltd. Xi'an – CHINA		Amorim Flooring (Switzerland) AG Zug – SWITZERLAND	
Comatral – Compagnie Marocaine de Transformation du Liège, S.A. Skhirat – MOROCCO	Amorim & Irmãos, S.A. – Unid. Ind. Champanhe Santa Maria de Lamas – PORTUGAL	Amorim Cork America, Inc. Napa Valley, CA – USA	Amorim Cork Composites, Inc. Trevor, WI – USA		Amorim Revestimentos, S.A. Barcelona – SPAIN	
S.N.L. – Societé Nouvelle du Liège, S.A. Tabarka – TUNISIA	Amorim & Irmãos, S.A. – Unid. Ind. Portocork Santa Maria de Lamas – PORTUGAL	Amorim France, S.A. Eysines, Bordeaux – FRANCE	Amorim (UK) Limited West Sussex – UNITED KINGDOM		Dom Korkowy, Sp. Zo.o Krakow – POLAND	
S.I.B.L. – S.A.R.L. Jijel – ALGERIA	Francisco Oller, S.A. Girona – SPAIN	Victor y Amorim, S.L. Navarrete (La Rioja) – SPAIN	Samorim Kinel, Samara – RUSSIA		Amorim Flooring North America Hanover, MD – USA	
		Hungarokork Amorim, Rt. Veresegyház – HUNGARY	Amorim Industrial Solutions Imobiliária, S.A. Corroios – PORTUGAL		Cortex Korkvertriebs GmbH Fürth – GERMANY	
		Korken Schiesser, GmbH Wien – AUSTRIA			US Floors Inc. Dalton, GA – USA	
		Amorim Argentina, S.A. Buenos Aires – ARGENTINA				
		Portocork America, Inc. Napa Valley, CA – USA				
		Amorim Cork South Africa (PTY) Ltd. Cape Town – SOUTH AFRICA				
		Industria Corchera, S.A. Santiago – CHILE				
		Société Nouvelle des Bouchons Trescases, S.A. Le Boulou – FRANCE				
		I.M. «Moldamorim», S.A. Chisinau – CHINA				
		Amorim Cork Beijing, Ltd. Beijing – CHINA				
		S.A. Oller et Cie Reims – FRANCE				

Sustentabilidade

A actividade da CORTICEIRA AMORIM apresenta características únicas em termos de sustentabilidade, consistindo num exemplo raro de interdependência entre a indústria e um ecossistema, produzindo riqueza e preservando o ambiente.

Sustainability

CORTICEIRA AMORIM's activity presents unique characteristics in terms of sustainability, constituting an unusual example of interdependence between industry and an ecosystem, generating wealth and preserving the environment.



Respondendo aos desafios ambientais Responding to the environmental challenges

60%

das necessidades energéticas satisfeitas a partir de fontes renováveis
of energy needs supplied from renewable sources

14 000 000

de toneladas de CO₂ retidas pelas florestas de sobro mundial por ano
tonnes of CO₂ absorbed annually by the cork oak forests worldwide

1.^a | 1st

empresa de *packaging* do mundo a obter certificação FSC
packaging company in the world with FSC certification

Top 25 | Ranked the Top 25

da Green List da revista Drinks Business
of The Drinks Business magazine's Green List

No. 1

Empresa-Condómino da Terra
Company to join the Earth Condominium

100

Embaixadores da Sustentabilidade sensibilizam para esta nova cidadania:
ambiental e responsável
Sustainability Ambassadors are raising awareness for a responsible new
environmental citizenship

43 000 000

de rolhas recicladas em 2010, dando origem a outros produtos
cork stoppers recycled in 2010, giving rise to other products

74%

dos resíduos gerados são valorizados
of generated wastes are valued

Rolhas e revestimentos com cortiça:
Cork stoppers and cork floorings:

liderança no *carbon footprint* comprovada por estudos independentes
carbon footprint leaders, validated by independent studies

Inovação, Investigação & Desenvolvimento

O nosso desafio constante

- concepção e desenvolvimento de novas aplicações para a cortiça;
- desenvolvimento de produtos e soluções inovadoras em cortiça;
- estudo de novas abordagens, mais ecológicas, aos processos industriais;
- construção de um *portfolio* alargado de patentes;
- protecção de propriedade intelectual (novas técnicas, tecnologias ou processos).

A prioridade é, pois, elevar o perfil da cortiça, perspectivando novos e mais arrojados produtos e utilizações com base nas suas mais-valias transversais e carácter eminentemente sustentável, versátil e *user-friendly*.

Innovation, Research & Development

Our daily challenge

- conceive and develop new applications for cork;
- development of new cork products beyond those that cork is currently producing;
- researching new and more ecological approaches to industrial processes;
- building up a comprehensive portfolio of patents;
- protecting intellectual property (new techniques, technologies or processes).

The priority is to raise the profile of cork, exploring new, more audacious products and uses based on cork's overall qualities and its eminently sustainable, versatile and user-friendly nature.



Um passado grandioso... um futuro brilhante!

Sob o espírito empreendedor da CORTICEIRA AMORIM, a cortiça reinventa-se concretizando o seu potencial de matéria-prima de eleição para o século XXI. Liderando a investigação, a inovação e o *design* aplicados à cortiça, enquanto ferramentas operativas e diferenciadoras, a CORTICEIRA AMORIM conquista novos territórios no panorama da criatividade contemporânea, envolvendo a comunidade científica, *designers* e outros talentos criativos.

Reafirmamos o compromisso de levar até si esta mais-valia que é a cortiça, incorporando-a nas mais improváveis situações do seu quotidiano: da sua almofada de descanso, à rolha do seu vinho favorito; do cosmético que usa pela manhã, aos materiais que decoram o seu lar; da *pen-drive* que armazena as lembranças dos seus momentos de alegria, ao isolamento acústico da sua sala de concertos; do automóvel que conduz, aos caiaques com que desliza rio abaixo e à nave espacial que o levará – no futuro – a conhecer o Universo!

An impressive past... a brilliant future!

In keeping with the enterprising spirit of CORTICEIRA AMORIM, cork is being reinvented to fulfil its potential as one of the leading raw materials of the 21st century. By setting the lead in research, innovation and design to create distinctive new applications for cork uses and improve its technical efficiency, CORTICEIRA AMORIM is moving into new areas in the field of contemporary creativity, involving the scientific community, designers and other creative talents.

We are inspired by the goal of providing you with this special value that is cork, which you'll find in the most unexpected parts of your everyday life: the cushion on which your feet rest; the stopper in your favourite wine; the cosmetics you use in the morning; the materials you use to decorate your home; the pen-drive in which you store memories of happy moments; the sound insulation used in concert halls; the car you drive; the kayaks in which you sail down the river and the spaceship in which, in the future, you will discover the Universe!

Top Series®

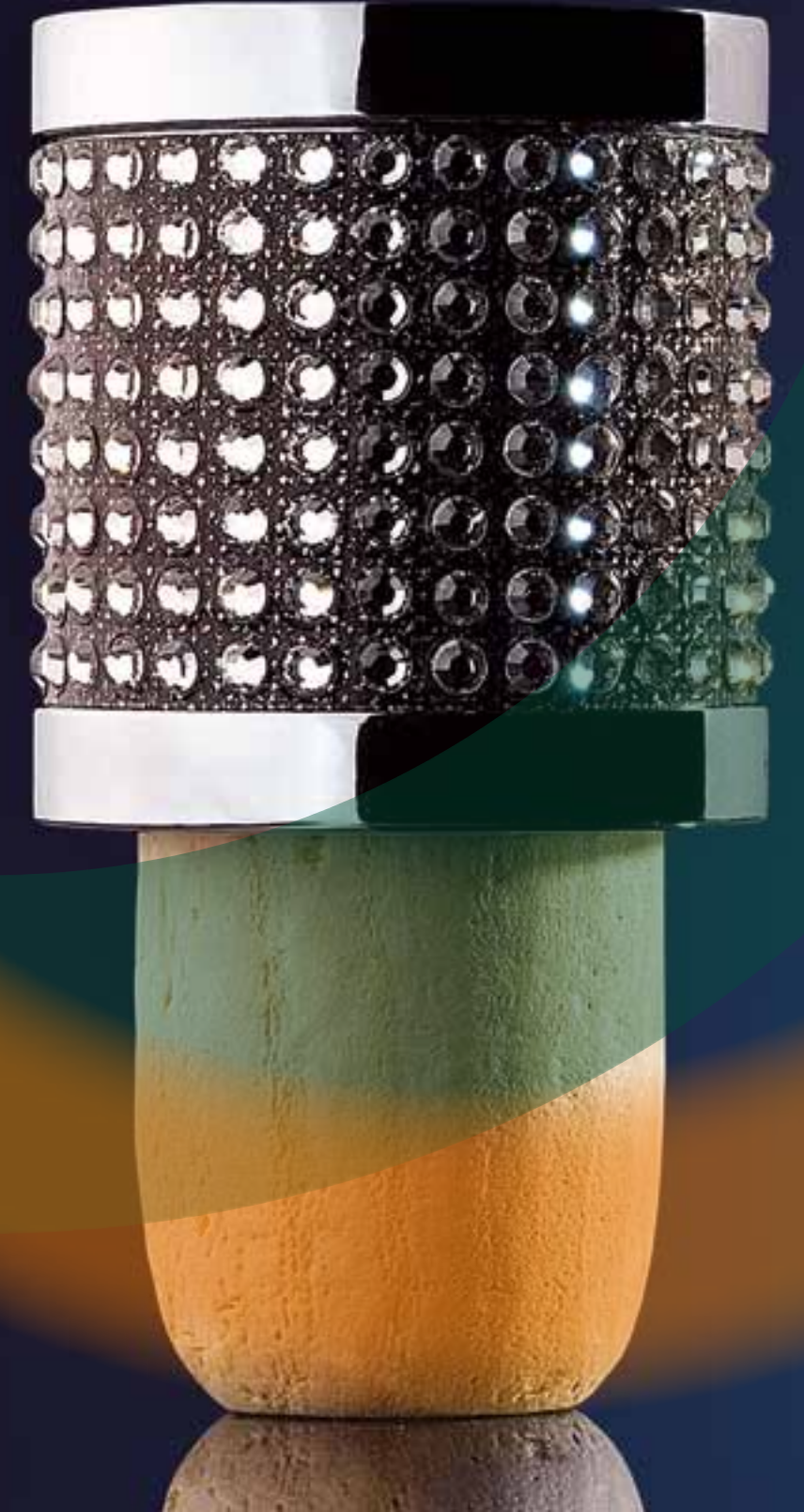
Satisfazendo as exigências dos mais reputados produtores de bebidas espirituosas, esta inovadora colecção coloca o *design*, a distinção e as imbatíveis credenciais da cortiça no topo de inúmeras preciosidades.

Lançada no início de 2010, a Top Series® foi já seleccionada para alguns dos *whiskies* mais consagrados do mundo, como o Mortlach 70 anos da Gordon & MacPhail e o Dalmore Trinitas 64.

Top Series®

Meeting the most demanding requirements of the most prestigious spirits producers, this innovative cork closure range catapults the design, distinction and cork's unbeatable green credentials to the top of its countless extraordinary properties.

Launched in early 2010, Amorim's Top Series® range was chosen to seal some of the world's most acclaimed malt whiskies, such as the Mortlach 70-year-old whisky released by Gordon & MacPhail and the Dalmore 64 Trinitas.





Pavilhão de Portugal em Xangai

Concretizando as potencialidades de utilização da cortiça na construção, o “Prémio de Design”, atribuído pelo Bureau International des Exhibitions, realça a capacidade da cortiça se adaptar a projectos mais vanguardistas e mais consentâneos com a emergência de novos valores, tão bem retratados no mote desta exposição universal – “Melhores Cidades, Melhor Qualidade de Vida.”

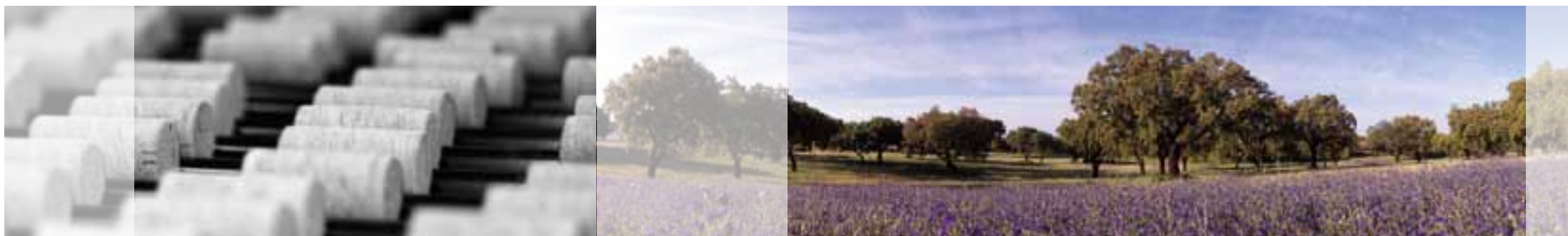
Portugal Pavilion in Shanghai

Corroborating cork’s potential as a commonly used material in construction, the Portugal Pavilion was awarded the “Design Award” by the Bureau International des Exhibitions, thus enhancing cork’s ability to adapt to more avant-garde projects, more closely aligned with the emergence of new values, which are so rightly embodied in the motto of this world exhibition “Better City, Better Life.”

3640 m² de aglomerado expandido de cortiça
insulation cork

1100 m² de revestimentos Wicanders
Wicanders floor coverings

780 m² de soluções técnicas Acoustic Core Materials
technical solutions Acoustic Core Materials



CORTICEIRA AMORIM

Na vanguarda da indústria,
da tecnologia e da sustentabilidade!

Cork at the forefront of industry,
technology and sustainability!

www.amorim.com
www.corticeiraamorim.com

Rolhas
Cork Stoppers
www.corkfacts.com
www.amorimcork.com
www.acquamark.com
www.academie-amorim.com

Revestimentos
Floor & Wall Coverings
www.wicanders.com

Aglomerados Compósitos
Composite Cork
www.corkcomposites.amorim.com

Cortiça Cork

Única e inimitável. Saiba porquê!

Unique and inimitable. Find out why!

APCOR
Portuguese Cork Association
www.apcor.pt
www.realcork.org

CE Liège – Confederação Europeia da Cortiça
CE Liège – European Cork Federation
www.celiège.com

Em qualquer parte do mundo:
Anywhere in the world:

Bélgica e Holanda:
Belgium and Netherlands:
www.interieurenliege.be
www.kurkinhuis.nl

França:
France:
www.jaimeleliege.com

Alemanha:
Germany:
www.natuerlichkork.de
www.schoener-leben-mit-kork.de

Itália:
Italy:
www.ilsughero.org

EUA:
USA:
www.100percentcork.org
www.realcorkfloors.com

Junte-se a esta causa!
Join the cause!

Conheça e preserve:
Knowing and protecting:
www.savemiguel.com

Recolha e recicle:
Collect and recycle:
www.recork.org

Também têm uma palavra a dizer...
Also engaged...

WWF – World Wildlife Fund
www.panda.org

FSC – Forest Stewardship Council
www.fsc.org



Organização Ímpar

Sob muitos e relevantes aspectos, a CORTICEIRA AMORIM é uma Organização Ímpar – nenhuma outra:

- conhece, em toda a sua extensão e diversidade, a fileira da cortiça;
- assume o papel crucial de viabilizar a conservação do ecossistema único que é o montado de sobro;
- contribui para a promoção e valorização da cortiça, investindo e desenvolvendo novas aplicações e novos produtos;
- está presente junto dos mercados, actuais e potenciais, antecipando e respondendo às suas tendências e necessidades.

A unique Organisation

In several important areas, CORTICEIRA AMORIM is a unique Organisation – no other industry in the group:

- knows, the full range and diversity of the cork industry;
- has taken on the crucial role of ensuring the conservation of the unique ecosystem of the cork oak forest;
- is as committed to promoting cork and enhancing its value, researching and developing new applications and new products;
- is present in existing and potential markets, anticipating trends and responding to quality requirements.





www.corticeiraamorim.com

CORTICEIRA AMORIM, S.G.P.S., S.A. • Edifício Amorim I, Rua de Meladas, n.º 380 • Apartado 20 | P.O. Box 20 • 4536-902 Mozelos VFR Codex, Portugal
T.: +351 227 475 400 • F.: +351 227 475 410/1 • corticeira.amorim@amorim.com

Impresso em papel Satimat Green, certificado de acordo com as normas de Cadeia de Custódia PEFC e FSC
Printed on paper Satimat Green, certified in conformity with FSC and PEFC standards

ISSN 2182-1186 • Depósito Legal: 324550/11